

以釀造大師監製的「禪坊料理」
調養整頓疲憊的身心。

味覺
健康美食



於農家餐廳「陽 燦燦」享受
釀造大師監製的套餐料理。

國誕的傳說「淡路島」

傳統×現代
五感奢華享受日本文化

人道主義建築師坂茂操刀
「禪坊靖寧」與「陽燦燦」中展開的
特別旅遊計畫

聽覺
樂器演奏

嗅覺
透過香氣摸索
純淨的心靈

視覺
大自然中進行的
禪坐體驗



觸覺
透過書寫來
審視自己的內心

於禪修避靜「禪坊靖寧」中
享受融合傳統禪精神後新生的「Zen Wellness」
開啟全新的日本文化與五感體驗



日程＊2024年 1月 7日（日）一日遊

費用＊50,000日元（已含税）※附午・晚餐、現場專人陪同

移動方式:專車接送

出發地點:新神戶車站、三宮車站

人數＊成團人數 住宿方案8名、一日游方案20名

申请方法

請利用右方的二維碼進入申請表格並填寫必要資訊。
參加順序將按照申請順序進行安排。
如希望以書面形式提交申請，請參考背面資訊寄信至AJTA。

1月7日

10:30	新神戶車站出發 途經三宮車站 前往淡路島
11:30	抵達 禪坊靖寧
12:00	午餐 釀造大師 伏木主廚 禪坊料理
13:30	坂茂老師的演講 「如何追求建築創作與社會貢獻的雙贏?」
15:30	ZEN Wellness
17:15	禪坊靖寧　出發
17:30	晚餐　於農家餐廳 陽・燦燦 享受健康美食
19:30	陽・燦燦　出發
20:30	搭乘私人巴士前往三宮車站、新神戶車站

特別講師



建築家 坂 茂 老師

於1957年出生於東京都。
畢業於紐約的柯柏聯盟建築學院，並在東京、巴黎和紐約擁有自己的事務所。
以使用紙管和創新的木材結構而聞名。
其代表作包括：2010年的龐畢度中心梅斯分館、2013年的鷹取Paper Dome紙教堂、2014年的大分縣立美術館、2017年的巴黎塞納音樂城、2017年的靜岡縣富士山世界遺產中心以及2023年的下瀨美術館SIMOSE。

於1995年成立非政府組織「義務建築師網絡（VAN）」，在全球各地的災難救援中做出了重要貢獻，因此於2014年獲得普立茲克建築獎、2017年獲得特蕾莎修女社會正義獎和2022年獲得阿斯圖里亞斯親王獎。現為芝浦理工學院特邀教授。

坂茂老師 演講內容

【演講標題】
如何追求建築創作與社會貢獻的雙贏?
【演講內容】
介紹至今為止作品的解說以及當時的想法，
以及自身參與長達20年以上的災害支援活動。

內容簡介



熟成古酒試飲

由「古酒之家」精心挑選，來自日本各地超過100間酒廠生產的長期熟成古酒，經過10年以上的陳釀，具有濃郁的香氣和優異的風味。

Zen Wellness

冥想、茶道、書法和香薰。
在燦爛的陽光、清新的空氣和
雄偉的綠色中，
您可以體驗冥想和瑜伽，
讓身心得到淨化和放鬆。



旅行條件摘要【國內單日遊覽概要】

【以下內容為旅行業法第12條第4項所規定之交易條件的說明文件，以及同法第12條第5項所規定之合同文件之一部分。】
我們將提供一份詳細的旅行條件說明文件，請您在事前仔細確認後進行報名。

本次旅行是由All Japan Tourism Alliance（AJTA）（以下簡稱「本公司」）策劃和實施的旅行。參加本次旅行的客戶將與本公司簽訂招募型企劃旅行合同。

1、申請方式及合同成立
(1) 請填寫本公司指定的申請表，附上申請金進行申請。申請金將作為旅行費用、取消費用或違約費用的一部分或全部處理。
(2) 合同將於本公司接受合同成立並收到申請金時確定。
(3) 對於團體、小組（家庭），以代表擔任合同負責人進行合同的締結和解除交易。
(4) 旅行費用應於旅行出發前的前一天起算至出發前14天支付。
2、旅行取消情況
如果參與旅行的客戶未達到本文明示的最低成行人數，本公司可能取消旅行。在這種情況下，我們將在旅行開始前的前三天之前通知您，並全額退還已收到的旅行費。

旅遊費用	申請費用（1人）
10萬日元以上	旅行費用20%以上
5萬日元以上不滿10萬日元	20,000日元以上
2萬日元以上不滿5萬日元	10,000日元以上
2萬日元以下	5,000日元以上

3、包含在旅行費用中及不包含的項目
包括在手冊上所述行程的交通費、餐飲費、入場費、各種稅款以及陪同人員的費用。不包括在行程中未明示的交通等費用以及個人性質的其他費用。
4、取消費用
客戶可以通過支付下列取消費用來解除旅行合同。請注意，取消日是指客戶在本公司營業日和營業時間內提出解除合同申請的日期。

『推薦加入國內旅行傷害保險』
為了安心地享受旅行建議自行購買保險。

取消申請的日期		取消費用
旅遊開始日的前一天起算	出發11天前	不須支付費用
	出發8～10天前	旅遊費用20%
	出發2～7天前	旅遊費用30%
旅遊開始日的前一天		旅遊費用40%
旅遊開始日當天		旅遊費用50%
旅遊開始後或不參加的情況		旅遊費用100%

5、本公司的免責聲明
客戶因以下原因造成的損害，本公司將不承擔責任。若是可以證明是本公司或本公司的安排代理商故意或過失則除外。
① 天災地變、戰亂、暴動或由於這些原因而導致旅行日程的更改或旅行取消
② 交通或住宿機構等事故或火災導致的損害③ 交通或住宿機構等服務的停止或由於這些原因而導致旅行日程的更改或旅行取消④ 官方機關的命令等導致旅行日程的更改或旅行取消⑤ 在自由活動期間的事故⑥ 食物中毒⑦ 盜竊⑧ 交通工具的延遲、中斷、時間表更改、路線更改等，或者由於這些原因導致旅行日程的更改或目的地停留時間的縮短
6、特別補償
無論客戶是否因突如其來的外部事故對其生命、身體或行李造成了一定損害，本公司將按照特別補償條款支付死亡補償金、住院慰問金、通院慰問金和行李損害補償金，不論本公司是否負有責任。
7、旅程保證
如果本公司在本手冊中明示的合同內容中發生了重大變更，根據本公司旅行業約款（招募型企劃旅行的第29條附件第二欄）的規定，本公司將支付規定的變更補償金予客戶。此外，如果客戶同意，本公司可能提供等值或更高價值的物品或服務，以替代以金錢支付的變更補償金。

8、個人信息的處理
(1) 本公司將收集的個人信息用於以下用途：① 與客戶聯繫、② 旅行相關的運輸、住宿機構等服務的安排和提供、③ 旅行相關手續的進行、④ 旅行安全管理、⑤ 在本公司的旅行契約責任範圍內為事故時支付費用等方面的保險手續、⑥ 提供本公司及本公司合作企業的商品或服務、提供促銷信息、提供旅行相關信息、⑦ 在旅行參與後請求客戶的意見或感想、⑧ 進行問卷調查。
(2) 本公司將通過分析獲得的購買記錄和在網站上的瀏覽歷史等信息，為客戶提供本公司及本公司合作企業的商品或服務、促銷信息的提示和廣告的顯示
(3) 為實現(1)的目的，本公司可能通過文件或電子數據向運輸機構、住宿機構、紀念品店、相關信用卡公司等提供客戶的姓名、地址、電話號碼、信用卡信息、登機航班等。如果客戶希望停止向紀念品店提供個人信息，請在出發前10天內向旅行申請窗口提出申請。
(4) 本公司可能委託處理個人信息。
(5) 客戶有權要求本公司提供、更正、刪除或停止使用所持有的個人數據。請在下面（6）列出的查詢窗口和查詢方法中提出開示等請求。
(6) 本公司的個人信息保護負責人及開示等請求等諮詢窗口如下：
個人信息保護負責人（本公司經營企劃辦公室主任）聯絡窗口：本公司經營企劃辦公室 電話：050-3821-8811 電子郵件：info@ajta.co.jp
辦公時間：星期一至星期五 09:00～17:30（星期六、星期日、節假日、年底年初休息）
(7) 本公司的名稱、地址和代表者名稱
株式會社 All Japan Tourism Alliance
兵庫縣淡路市岩屋鵜崎 2942-26 代表董事山本真理子
9、旅行條件基準
本文中所載的旅行日程等旅行條件以 2023 年 11 月 1 日為基準。

申請與諮詢

【旅行企画・実施】(株)All Japan Tourism Alliance (AJTA)
兵庫県知事登録旅行業第2-832号　総合旅行業務取扱管理者　眞野 尚
営業時間：月～金　9:00～17:30　土日祝日は休業　050-3821-8811
〒656-2401　兵庫県淡路市岩屋2942-26　Email：info@ajta.co.jp

※ 総合旅行業務管理者とは、お客様の旅行を取り扱う支店での取引の責任者です。
この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく
左記の総合旅行取扱責任者にお尋ねください。

PASONA　ajta

AJTA-0027 2023.10.100